

4195 Hub Cap Side Fill Design Change

TO: ALL DISTRIBUTORS OF STEMCO WHEEL END PRODUCTS

STEMCO is pleased to introduce a design change to the 4195 hub cap side fill casting as a continuous improvement effort to aid in filling oil wheel ends through the side fill plug. The design change will involve moving the side fill boss further out from the flange to eliminate the chance of spindle interference when adding oil through the side fill boss.

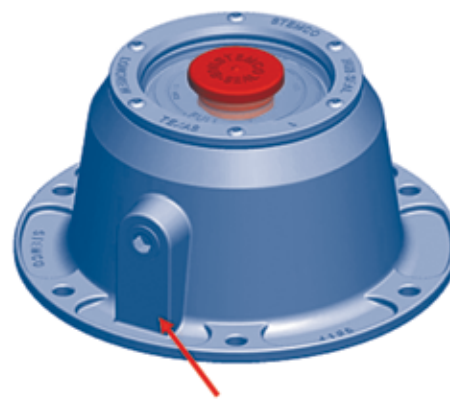
The new design change is targeted for release January 2012. This will be a running change in production of the hub caps, therefore the STEMCO part numbers will remain the same. STEMCO hub cap part numbers affected by the design change are as listed below:

STEMCO HUB CAP PART NUMBER	HUB CAP DESCRIPTION
343-4195	4195 Hub Cap with pipe plug
347-4195	4195 Hub Cap with Hubodometer mount
348-4195	4195 Sentinel Oil Hub Cap
356-4195	4195 Integrated Sentinel Oil Hub Cap
356-4196	4195 High Temp. Integrated Sentinel Oil Hub Cap
343-4372	4195 PSI Oil Hub Cap

Thank you for your continued support of STEMCO products.



OLD DESIGN



NEW DESIGN

Tapa 4195 Cambio en el Diseño en el Orificio de Llenado

A TODOS LOS DISTRIBUIDORES
DE PRODUCTOS STEMCO

STEMCO se complace en introducir un cambio en el orificio de llenado de la base de la tapa 4195 como un esfuerzo continuo para mejorar el llenado de aceite en el Terminal de Rueda. El cambio en el diseño consiste en mover el orificio de llenado lejos del borde de la base, para evitar la posibilidad de que este interfiera con la espiga en el momento de llenado.

El lanzamiento del nuevo diseño está programado para Enero de 2012. Este será un cambio continuo en la producción de las tapas, por lo cual los números de parte STEMCO no cambiarán.

Los números de parte afectados por este cambio están listados a continuación:

Chapeau de moyeu 4195 Changement de Conception du Bouchon de Remplissage

À : TOUS LES DISTRIBUTEURS DE PRODUITS
POUR TRAINS DE ROULEMENT STEMCO

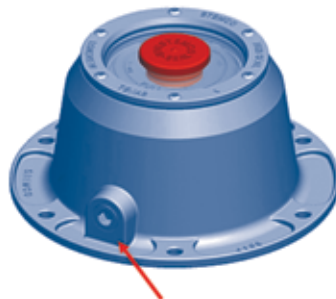
Stemco est fier d'introduire la nouvelle conception du moulage du bouchon de remplissage du chapeau de moyeu 4195 dans un effort d'amélioration continue pour faciliter le remplissage de l'huile dans les trains de roulements par le bouchon de remplissage. Ce changement de conception implique la relocalisation du bouchon de remplissage plus loin de l'épaulement pour éliminer l'interférence de la fusée lors de l'ajout de l'huile par le bouchon de remplissage.

Un changement continu de cette nouvelle conception est prévu de voir le jour d'ici la fin de janvier 2012. Les numéros de pièces demeurent les mêmes.

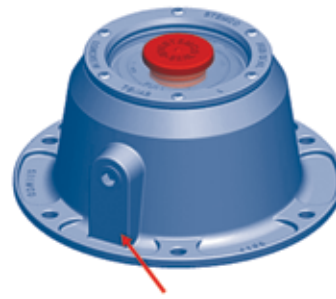
Voici la liste des chapeaux affectés par ce changement.

NÚMERO DE PARTE DE TAPAS STEMCO / CHAPEAU DE MOYEU STEMCO NUMÉRO DE PIÈCE	DESCRIPCIÓN DE LAS TAPAS / DESCRIPTION DU CHAPEAU DE MOYEU
343-4195	4195 Tapa con Orificio de Llenado / 4195 Chapeau de moyeu avec bouchon de remplissage
347-4195	4195 Tapa para Hubodómetro / 4195 Chapeau de moyeu avec montage pour odomètre
348-4195	4195 Tapa Sentinel para Aceite / 4195 Chapeau de moyeu à l'huile Sentinel
356-4195	4195 Tapa Sentinel Integrada para Aceite / 4195 Chapeau de moyeu à l'huile Integrated Sentinel
356-4196	4195 Tapa de Alta Temperatura Sentinel Integrada para Aceite / 4195 Chapeau de moyeu à l'huile pour hautes températures Integrated Sentinel
343-4372	4195 Tapa PSI para Aceite / 4195 Chapeau de moyeu à l'huile PSI

Gracias por su apoyo continuo a la línea de productos STEMCO. / Merci pour votre appui continu des produits STEMCO.



DISEÑO ANTERIOR / ANCIENNE CONCEPTION



DISEÑO NUEVO / NOUVELLE CONCEPTION